

# สิ่งที่คุณจำเป็นต้องทราบเกี่ยวกับวัคซีนโควิด-19

ข้อมูล ณ เดือนมีนาคม ค.ศ. 2021

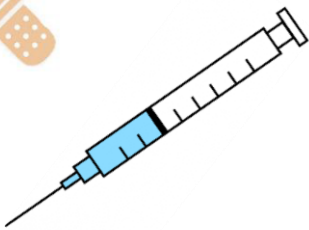
คนงานต่างชาติภาคงานเกษตรกรรมจะได้รับวัคซีนป้องกัน COVID-19 เร็วๆ นี้ เอกสารนี้นำเสนอข้อเท็จจริงเกี่ยวกับวัคซีน COVID-19 เพื่อคุณจะได้นำไปพิจารณาอย่างรอบคอบ ก่อนตัดสินใจรับการฉีดวัคซีน ไม่มีใครสามารถบังคับให้คุณต้องเข้ารับการฉีดวัคซีนโควิด-19 แพทย์ผู้เชี่ยวชาญได้ยืนยันแล้วว่าข้อมูลต่อไปนี้ถูกต้อง

## สาระสำคัญ:

- บริษัทที่ผลิตวัคซีนที่ใช้ในแคนาดาขณะนี้ อาจมีการอนุมัติให้ใช้วัคซีนป้องกันโควิด-19 เพิ่มเติมในอนาคต วัคซีนของผู้ผลิตทุกรายจะช่วยป้องกันไม่ให้คุณป่วยเป็นโรค COVID-19
- วัคซีนจากผู้ผลิต 3 รายจำเป็นต้องได้รับจนครบสองเข็ม (จากผู้ผลิตเดียวกัน) ส่วนวัคซีน COVID-19 ของบริษัทจอห์นสัน แอนด์ จอห์นสัน/แจนส์เซน (Johnson & Johnson/Janssen) ฉีดเพียงเข็มเดียว
- วัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ได้ผ่านกระบวนการศึกษาวิจัยอย่างรอบคอบครอบคลุมประชากรหลากหลายกลุ่ม สำนักงานสาธารณสุขแห่งชาติของแคนาดา หรือ Health Canada อนุมัติให้มีการใช้วัคซีนเหล่านี้เพราะได้ตรวจสอบแล้วว่า ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพสูง
- วัคซีนของผู้ผลิตทุกรายป้องกันพวกเราจากการติดเชื้อไวรัสและช่วยลดยังเชื้อไวรัสไม่ให้แพร่กระจายไปยังครอบครัวและชุมชนของเรา เราจะต้องใส่หน้ากากอนามัย ล้างมือบ่อยๆ และรักษาระยะห่างอย่างน้อย 2 เมตรจากผู้อื่น อากาศบริสุทธิ์ และการระบายอากาศภายในอาคารก็มีความสำคัญด้วยเช่นกัน

## วัคซีนนี้ออกฤทธิ์ได้ดีเพียงใด

- ในขณะนี้ มีวัคซีนจากผู้ผลิต 4 รายที่ได้รับการอนุมัติให้ใช้ในแคนาดาซึ่งมีดังต่อไปนี้ ไฟเซอร์-ไบโอเอ็นเทค (Pfizer/BioNTech) โมเดอร์นา (Moderna) แอสตราเซนกา ร่วมกับมหาวิทยาลัยออกซฟอร์ด (AstraZeneca/University of Oxford) และจอห์นสัน แอนด์ จอห์นสัน/แจนส์เซน (Johnson & Johnson /Janssen)
- วัคซีนทั้งสี่ชนิดได้รับการทดสอบในการศึกษาขนาดใหญ่ที่มีผู้เข้าร่วมจำนวนหลายพันคนก่อนที่จะได้รับการอนุมัติให้ใช้ได้ วัคซีนทั้งหมดได้รับการยืนยันแล้วว่า มีประสิทธิภาพสูงในการป้องกันการติดเชื้อ COVID-19 ภายหลังจากได้รับตามจำนวนครั้งที่กำหนดไว้



# คุณจะไม่ป่วยเป็นโรค COVID-19 จากการฉีดวัคซีน

## วัคซีนชนิดต่างๆ ทำงานอย่างไร

- วัคซีนไม่สามารถรักษาคุณได้ แต่ช่วยป้องกันไม่ให้คุณป่วยเป็นโรคโควิด
- วัคซีนสอนให้ร่างกายของคุณเรียนรู้ว่า ไวรัส COVID-19 มีรูปร่างหน้าตาอย่างไร ด้วยวิธีนี้ ร่างกายของคุณสามารถต่อสู้กับไวรัสโรคนี้ได้หากมันเข้าสู่ร่างกายของคุณในอนาคต
- วัคซีนของไฟเซอร์กับโมเดอร์นาสั่งให้ร่างกายของคุณ (สารพันธุกรรมเมสเซนเจอร์อาร์เอ็นเอ หรือ mRNA) ทำการคัดลอกโปรตีนหนามคล้ายกับโปรตีนหนามบนไวรัสโคโรนา โปรตีนเหล่านี้ไม่ทำให้คุณป่วยแต่กระตุ้นให้ระบบภูมิคุ้มกันร่างกายของคุณผลิตแอนติบอดีไปต่อสู้กับการติดเชื้อ ถ้าหากไวรัสตัวจริงเข้าสู่ร่างกายของคุณในอนาคต วัคซีนเหล่านี้ไม่มีผลอะไรต่อดีเอ็นเอของคุณเลย
- ส่วนวัคซีน COVID-19 ของแอสตราเซนเนกาและจอห์นสันแอนด์ จอห์นสัน/แจนส์เซนใช้เชื้อไวรัสซึ่งไม่เป็นอันตรายที่ทำให้มีอาการเหมือนเป็นไข้หวัดธรรมดา วัคซีนนี้ส่งต่อโปรตีนหนามคล้ายกับโปรตีนหนามที่อยู่ด้านบนไวรัสโคโรนา โปรตีนเหล่านี้ไม่ทำให้คุณป่วยแต่ฝึกการทำงานร่างกายคุณให้มีระบบภูมิคุ้มกันที่แข็งแรงสามารถต่อสู้การติดเชื้อไวรัส COVID-19 ได้ถ้าไวรัสชนิดนี้เข้าสู่ร่างกายของคุณจริงๆ ในอนาคต

## มีอาการข้างเคียงอะไรบ้าง

- วัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ผ่านการตรวจสอบแล้วว่า ปลอดภัยมาก ผู้ที่เข้าร่วมการศึกษาทางวิทยาศาสตร์ขนาดใหญ่มีปฏิกิริยาที่พบได้บ่อยซึ่งรวมถึงอาการเจ็บบริเวณที่ฉีด ปวดกล้ามเนื้อตามตัว หนาวสั่น มีไข้และอ่อนเพลีย อาการข้างเคียงเหล่านี้มักพบบ่อยหลังการรับวัคซีนและไม่ก่อให้เกิดอันตรายต่อสุขภาพของคุณ มักจะหายได้เองภายในหนึ่งหรือสองวัน อาจเกิดอาการเหล่านี้ได้หลังจากฉีดแต่ละครั้ง

- เช่นเดียวกับการรับวัคซีนทุกชนิด มันมีโอกาที่จะเกิดผลข้างเคียงรุนแรงขึ้นอย่างเช่นอาการแพ้ แต่ว่าพบน้อยมาก คุณจะได้รับการแนะนำให้รอก่อนประมาณ 15-30 นาทีหลังจากได้รับวัคซีนแล้ว เพื่อให้บุคลากรทางการแพทย์มั่นใจว่า คุณไม่มีอาการแพ้ เจ้าหน้าที่ให้บริการฉีดวัคซีนรู้วิธีรักษาอาการแพ้ต่างๆ

## ฉันสามารถศึกษาเพิ่มเติมได้จากที่ไหน

- สำนักงานสาธารณสุขแห่งชาติของแคนาดา (Health Canada) ได้ตรวจสอบหลักฐานทางการแพทย์ที่มีอยู่อย่างละเอียดและไม่พบปัญหาที่รุนแรงด้านความปลอดภัย คุณสามารถค้นหาข้อมูลสรุปเกี่ยวกับวัคซีนต่างๆ รวมถึงข้อมูลของวัคซีน COVID-19 ตัวอื่นๆ เป็นภาษาอังกฤษกับภาษาฝรั่งเศสได้ที่:
  - [Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine](#)
  - [Moderna COVID-19 vaccine](#)
  - [AstraZeneca COVID-19 vaccine](#)
  - [Johnson & Johnson/Janssen COVID-19 vaccine](#)
  - [Procuring vaccines for COVID-19](#)

แพทย์ผู้เชี่ยวชาญชาวแคนาดาได้ทบทวนยืนยันความถูกต้องของข้อมูลในเอกสารนี้ นพ. เมบ ราซิด (Meb Rashid, MD) ผู้ช่วยศาสตราจารย์ มหาวิทยาลัยโตรอนโต พญ. วานซซา เรดดิท (Vanessa Redditt, MD) อาจารย์จากมหาวิทยาลัยโตรอนโต และนพ. ไอแซก ไอ. โบโกช (Isaac I. Bogoch, MD) รองศาสตราจารย์ มหาวิทยาลัยโตรอนโต

สื่อความรู้นี้อ้างอิงข้อมูลจากเอกสารแจ้งข้อเท็จจริงซึ่งจัดทำโดยองค์กรเรฟูจี 613 (Refugee 613), ไทบู คอมมูนิตี เฮลท์ เซ็นเตอร์ (Taibu Community Health Centre), OCASI, วีเมนส์ คอลเลจ ฮอสปิเทล (Women's College Hospital), CASSA, PCHS, CSALC และ MCIS

